

ثبتت المصطلحات

أولاً: عربي - إنجليزي

أ

Statistics Gaussian Statistics	إحصائيات جاوسية
Shift	إزاحة
Intralipid	الاسم التجاري لأول مستحلب الدهون آمنة للاستخدام البشري
Signal	إشارة
Laser Beam	أشعة ليزر
Reference Beam	أشعة مرجعية
Beam	أشعة و حزمة أشعة
Illumination	إضاءة
Triggering	إطلاق
Absorption	امتصاص

Two Photon Absorption	امتصاص ثنائي فوتون
Eye-Safety	آمن للعين
Capillary	أنبوب أو وعاء شعري
.Dispersion	انتشار - تفرق ، تبدد
Flow	انسياب ، تدفق
Reflection	انعكاس
Diffuse Reflection	انعكاس الإنتشار
Total Reflection	الانعكاس الكلي
Specular Reflection	انعكاس مرآتي
Diffuse Reflection	انعكاس منتشر
Reflectance	انعكاسية

ب

Transmission	بث / إرسال البيانات
Gating	بدء ، إطلاق
Bragg	براغ
Optical	بصري ، ضوئي
Optics	بصريات
Transmission Optics	بصريات إرسال
Receiving Optics	بصريات استقبال
Nonlinear Optics	بصريات غير خطية
Illuminating Optics	بصريات مضيئة

Scattering	بعثرة، تبعثر، تبدد، توزيع، توزع
Length Focal	البعد المحرقى
Fringe Spacing	البعد الهدبي
Speckle	بقية، لطيحة
Confocal	البؤرة (المحرق)

ن

Tracing	التتبع
Tracking	تتبع، تعقب دقة الاتباع
Triangulation	تثليث، مساحة تثليثية
Resolution	تحليل أو تمايز
Noise Reduction	تخفيض، الضجيج
Imaging	تخليبي
Gradient	تدرج، تدرج
Training	تدريب
Training Shooting	تدريب على الرمي أو إطلاق النار
Flow	تدفق
Poiseuille Flow	تدفق
Blood Flow	تدفق الدم
Transsonic Flow	تدفق قريب من سرعة الضوء
Frequency	تردد
Filtering Matched Filter	ترشيح، ليف متوافق

Focusing	تركيز
Backscattering	التشتت الرجعي
Intermodal Dispersion	التشتت المتعدد الوسائط
Multiple Scattering	تشتت متعدد
Multiple Scattering	تشتت مضاعف
Single Scattering	تشتت منفرد ، تشتت وحيد
Diagnostic	تشخيصي
Sizing	تصنيف قدى ، ترتيب حسب القياس معايرة
Microstructural Imaging	التصوير البنيوي المجهرى ، التصوير
Mammography	تصوير الثدي الشعاعي
Gated Imaging	التصوير المقاد
Tomography	تصوير شعاعي طبقي
Optical Coherence Tomography	تصوير شعاعي طبقي بترابط ضوئي
Optical Tomography	تصوير شعاعي طبقي ضوئي
Optical Coherence Tomography	تصوير شعاعي طبقي مترابط الضوء
Coherence Tomography (OCT)	تصوير شعاعي طبقي مترابط ضوئي
Suspension	تعليق ، أرجاء ، تدلية
Feedback	تغذية خلفية راجعة
Coating	تغطية أو تغليف طلاء ، طبقة ، تلييس
Anisotropy	تفاوت متاثر بالجهات
Fluidics	تقنية التدفق

Heterodyne Technique	تقنية تتعلق باقتران ترددين أو قوتين
Scintillation	تألؤ، ومضان
Mobile Telephone	تلفون محمول
Spatial Resolution	تمايز مكاني
Lpr (License Plate Recognition)	تمييز لوحة الرخصة، تعرف
Traffic Control	تنظيم أو مراقبة المرور
Breathing	تنفس أو هبوب
Comparator Timing	توقيت، المقارن

ث

Static	ثابت، ساكن
Basis Weight	الثقل الأساسي
Diode	ثنائي
Bistatic	ثنائي الاستقرار

ج

Drift	جرف
Bridge	جسر
Particle	جسيم
Tracer Particle	جسيم التبع
Microvasculature	الجُمْلَةُ الوِعَائِيَّةُ المِجْهَرِيَّةُ
Laser Profilometer	جهاز قياس الشكل الجانبي ليزري

م

Volume	حجم
Maximum Permissible Exposure	الحد الأقصى المسموح التعرض
Narrow Beam	حزمة ضيقة
Wide Beam	حزمة عريضة
Sensor	حساس
Proximity Sensor	حساس تقاربي
،Sensitivity Vector	حساسية، متجه
Filler	الحشو
Laser-Diode-Pumped Monolithic Ring	حلقة متألقة مضخوخة بواسطة الليود الليزري
Domain	حيز، مجال
Diffraction	حيود

ن

Map	خريطة
Gloss Map	خريطة اللمعان
Surface Roughness	خشونة السطح
Line	خط
Error Walk	خطوة الخطأ
Linearity	الخطية
Mixing	خلط

Cell	خلية
Red Blood Cell (RBC)	خلية الكريات الحمراء
Blood Cell	خلية دم



Intravascular	داخِلَ الوعاء
Fat	دهن ، شحم
Vortex	دوامة
Phase Doppler Interferomet	دوبلر الطوري مقياس التداخل
Circulation	دوران ، جريان الدورة الدموية الانتشار
Dynamic	ديناميكي
Dynamics Hemodynamics	ديناميكي ، ديناميكي دموي
Lep (Lateral Effect Photodiode)	ديود الضوئي بالأثر الوحشي
Photodiode	ديود ضوئي
Avalance Photodiode	ديود ضوئي انهيار أفلايش
Laser Diode	ديود ليزري
Diode	ديود ، ثنائي



Radar	رادار
Head	رأس
Marksman	الرامي
Shooter	الرامي ، مطلق بندقية ، مسدس

Correlation ربط ، إقامة علاقة متبادلة بين ارتباط

ز

Angular Frequency زاوي تردد

Angle زاوية

Displacement Angular زاوية الإزاحة

Phase Angle زاوية الطور

Float Glass زجاج معوم

Time زمن

TOF (Time Of Flight) زمن الرحلة ، زمن الطيران

Duration Pulse زمن النبضة أو عرض النبضة

س

Cancer Breast سرطان ، ثدي

Speed سرعة

Wind Speed سرعة الريح

Velocity سرعة متجهة

Capacity سعة

Glass Thickness سماكة الزجاج

Oil Thickness سماكة الزيت

Cytoplasm سيتوبلازما

Walk سير

ش

Cmos	شبه موصل أكسيد الفلز المكمل
Vector	شعاع أو متجه
Profile	الشكل الجانبي
Surface Profile	الشكل الجانبي للسطح

ض

Shot Noise Velocity Sensor	ضجيج الرمي ، حساس السرعة
Compression	ضغط انضغاط
Compression Pulse	ضغط انضغاط ينبض يحدث موجات نابضة
Light	ضوء
White Light	الضوء الأبيض

ط

Entropy Method Maximum	طريقة عدم الانتظام العظمى
Resolution Single Shot	طلقة وحيدة ، تمايز
Error Phase	طور الخطأ
Coherence Length	طول الترابط
Pathlength	طول المسار
Wavelength	طول الموجة
Spectrogram	الطيفية

م

Reflector	عاكس
Coefficient	عامل ، معامل
Transit	عبور ، مرور انتقال
Integral	عدد صحيح
Fresnel Lens	عدسة فرينل
Full width at half maximum	العرض الطيفي عند منتصف القيمة العظمى
Finishing Marks	علامات التشطيب أو الإنهاء
Pharmaceutical Compact	علبة مستحضر صيدلي ، رص مستحضر
Diffraction Optical Element	عنصر ضوئي حيودي

نم

Non-Cooperative	غير تعاوني
-----------------	------------

ف

Interval	فاصل فرجة الفاصلة
Superluminescent Diode (SLD)	فائق الإضاءة
Detection	فحص
Coherent Detection	فحص الترابط
Capillaroscopy	الفحص المجهرى للشعيرات
Space	فراغ ، مدة زمنية مسافة
Photon	فوتون

ق

Printability	قابلية الطباعة
Ballistic	قذافي ، قذائفي
Proximity	قرب قرابة تقاربية
Channel	قناة
Wind Channel	قناة الريح
Flow Channel	قناة تدفق
Fresnel Laws	قوانين فرينل
Measurement	قياس
Interferometry	قياس التداخل
Common-Path Interferometry	قياس التداخل مسار مشترك
Distance Measurement	قياس المسافة
Noncontact Measurement	قياس بدون لمس ، عن بعد
Nonperturbing Measurement	قياس غير مثير للقلق
Laser Measurement	قياس ليزري

ك

Psd (Position Sensitive Detector)	كاشف حساس الموقع
Photodetector (PD)	كاشف ضوئي
CCd Camera	كاميرا- جهاز مزدوج الشحن
Streak Camera	كاميرا سريعة
Line Scan Camera	كاميرا مسح خطي

Density	كثافة
Turbidity	كدورة، تعكر تشوش
Kramers-Kronig Relations Singly	كرامرز - كرونيج علاقات منفردة
Opacity	كمد، لا نفاذية، لا شفافية

J

Pulp	اللب
Gloss	لمعان
Lidar	ليدار
Monostatic Lidar	ليدار أحادي الإستقرار
Wind Lidar	ليدار الرياح
Coherent Doppler Lidar	ليدار دوپلر المترابط
Monostatic Lidar	ليدار وحيد حالة الاستقرار
Solid State Laser	ليزر الحالة الصلبة
Microchip Solid-State Laser	ليزر الحالة الصلبة ميكروية
CO ₂ Laser	ليزر ثاني أكسيد الكربون
Ring Laser	ليزر حلقي
Chip Laser	ليزر رخيص
Fiber Laser	ليزر ليفي
Nd:YAG Laser	ليزر نيوديوم ياغ
Lasers and Light Emitting Diodes	ليزر والديود الباعث الضوئي
Fiber	ليف

Optical Fiber	ليف بصري
Single-Mode Fiber	ليف بصري أحادي النمط
Optical Fiber	ليف ضوئي
Multimode Fiber	ليف متعدد الأنماط

م

Diffusive	مبعثر
Consistency	متانة ، تماسك القوام اتساق ، تناغم استقامة
Sensitivity Vector	متجه الحساسية ، الكمية الموجهة
Coherent	متربط
Domain	مجال ، حيز ، حقل أو ميدان
Laser Doppler Microscopy (LDM)	مجهر دوپلر الليزري
Spectral Domain Phase Microscopy	المجهر ذو الأطوار المتباينة المجالات الطيفية
Phase Microscopy (PM)	مجهر طوري
Microscopy	مجهرية ، مكروسكوبية ، علم المكروسكوب
Alignment	محاذاة
Trapping	محصرة
Numerical Simulation	محاكاة رقمية
Monte Carlo Simulation	محاكاة مونت كارلو طريقة
Monte Carlo Simulation	محاكاة مونت كارلو
Simulation	المحاكاة/ التمثيل
Content	محتوى

Rangefinder	محدد المدى
Statistical Parameters	محددات إحصائية
Converter	محول
Long Range	مدى طويل
Short Range	مدى قصير
Range	مدى ، حد
Transmitter	مرسل
Transmittance	المرسلة
Component	مركب
Mixing	مزج ، خلط امتزاج
Birefringent	مُزْدَوِّجُ الانكسارية
Distance Optical	المسافة ضوئية
Porosity	مسامية
Probe	مسبر، مسبار، مجس
Plane Scanning	مسح مستوي
Scatterer	مشتت
Array	مصفوفة
Diode Array	مصفوفة ديودات
Subtractive	مطروح
Spectrum	مطياف
Yule-Walker	معادلات الإحصائية لـ يول ولكر

Processing	معالجة البيانات
Coefficient	معامل
Extinction Coefficient	معامل الإخماد
Complex Refractive Index	معامل الانكسار العقدي
Refractive Index	معامل قرينة الانكسار
Rate Flow Rate	معدل التدفق معدل
Cross-Section	مقطع عرضي
Michaelson Interferometry	مقياس التداخل لمايكلسون
Low Coherence Interferometer	مقياس التداخل منخفض الترابط
Velocimetry	مقياس السرعة
Velocimetry Laser Doppler	مقياس السرعة دوبلر الليزري
Imaging Spectrometer Imaging	مقياس الطيف التصويري
Nephelometer	مقياس الكدّر (في السوائل)
Glossmeter	مقياس اللمعان
Flowmetry Laser Flowmetry	مقياس تدفق السرعة ليزري
Doppler Flowmetry (LDF)	مقياس دوبلر للتدفق
Doppler Velocimetry (LDV)	مقياس دوبلر للسرعة
Anemometry	مقياس سرعة الرياح أو سرعة أي مائع
Doppler Anemometry (LDA)	مقياس سرعة الرياح دوبلر
Laser Doppler Anemometry	مقياس سرعة الرياح دوبلر الليزري
Particle Image Velocimetry (PIV)	مقياس سرعة مصور آني للجسيم في السائل

Abbe Refractometer	مقياس معامل الانكسار آبي
Preamplifier	مكبر أولي
Index	ملحق
Tweezers	ملقاط صغير
Source -Detector Separations	منبع ، بعد الكاشف المنبع
Marksmanship	مهارة فى الرماية
Frequency Modulated Continuous Wave	موجة مستمرة معدلة تردديا
Index	مؤشر ، علامة = دلالة
Position	موقع
Micro	ميكرو
Microscopy	ميكروسكوبي

ن

Nanomedicine	نانو طبي
Pulse	النبض
Laser Pulse	نبضة ليزرية
Red Wine	النيذ الأحمر
Signal-To-Noise Ratio (SNR)	نسبة الإشارة إلى الضجيج
Point-Like	نقطة تماثل
Pixel	نقطة صغيرة من صورة تلفزيونية ، بيكسل
Transport Pathlength	نقل طول المسار
Mode	نمط

Continuous Wave (CW) Mode	نمط الموجة المستمرة
Pulsed Mode	نمط نبضي
Fringe Pattern	نموذج أهداب التداخل
Fines	النواعم

د

Migration	هجرة، نزوح
Holography Digital Holography	الهولوجراف الرقمي

و

Strain	وتر (حبل)، إجهاد، أرهق، ضغط على
Unit	وحدة
Monostatic	وحيد الاستقرار
Compressed Paper	ورق مضغوط
Paper Machine	ورق، آلة
Medium	وسط
Recording Medium	وسط تسجيل
Effective Medium	وسط فعال
Light Scattering Medium	وسط مبعثر (مشتمت) للضوء
Porous Media	وسط مسامي
Turbid Medium	وسط معكر مشوش
Vessel Blood Vessel	الوعاء الدموي الوعاء النسغي
Microvascular	وعاء ميكروي

Vascular

وعائي

Optical Attenuator

وهان ضوئي

إلي

Wander

يتجول

Punch

يخرم يضرب او يضغط بشدة

Tower

يرتفع، يخلق يتفوق، برج

ثانياً: إنجليزي - عربي

A

Abbe Refractometer	مقياس معامل الانكسار أبي
Alignment	محاذاة
Anemometry	مقياس سرعة الرياح أو سرعة أي مائع
Angle	زاوية
Anisotropy	تفاوت متأثر بالجهاث
Apd (Avalance Photodiode)	ديود ضوئي انهيار أفلاش
Array	مصفوفة
Angular Frequency	زاوي تردد

B

Backscattering	التشتت الرجعي
Ballistic	قذيفي ، قذائف
Basis Weight	الثقل الأساسي
Beam	أشعة و حزمة أشعة
Birefringent	مزدوج الانكسارية
Bistatic	ثنائي الاستقرار
Bistatic	ثنائي الاستقرار
Blood Cell	خلية دم
Blood Flow	تدفق الدم
Bragg	براغ
Breathing	تنفس أو هبوب

Bridge	جسر
C	
Cancer Breast	سرطان ، ثدي
Capacity	سعة
Capillaroscopy	الفحصُ المجهرِيُّ للشُعَيْرَات
Capillary	أنبوب أو وعاء شعري
Ccd Camera	كاميرا- (جهاز مزدوج الشحن)
Cell	خلية
Channel	قناة
Channel	قناة
Chip Laser	ليزر رخيص
Circulation	دوران ، جريان الدورة الدموية التداول الانتشار
Cmos	شبه موصل أكسيد الفلز المكمل
CO ₂ Laser	ليزر ثاني أكسيد الكربون
Coating	تغطية أو تغليف طلاء ، طبقة ، تليس
Codes Binary	ترميز ثنائي
Coefficient	عامل ، معامل
Coefficient	معامل
Coherence Length	طول الترابط
Coherence Tomography (OCT)	تصوير شعاعي طبقي مترابط ضوئي
Coherent	مترابط

Coherent Detection	فحص الترابط
Coherent Doppler Lidar	ليدار دوبلر المترابط
Common-Path Interferometry	قياس التداخل مسار مشترك
Comparator Timing	توقيت ، المقارن
Complex Refractive Index	معامل الانكسار العقدي
Component	مركب
Compressed Paper	ورق مضغوط
Compression	ضغط انضغاط
Compression Pulse	ضغط انضغاط ينبض يحدث موجات نابضة
Confocal	البؤرة (المحرق)
Consistency	متانة ، تماسك القوام اتساق ، تناغم أو ثبات على مبدأ
Content	محتوى
Continuous Wave Mode	نمط الموجة المستمرة
Converter	محول
Correlation	ربط ، إقامة علاقة متبادلة بين ارتباط
Cross-Section	مقطع عرضي
Cytoplasm	سيتوبلازما
Cytoplasmic Streaming	سيتوبلازمي انسياب ، جريان

D

Density	كثافة
Detection	فحص

Diagnostic	تشخيصي
Diffraction	حيود
Diffractive Optical Element	عنصر ضوئي حيودي
Diffuse Reflection	انعكاس الانتشار
Diffuse Reflection	انعكاس منتشر
Diffusive	مبعثر
Diode	ثنائي
Diode	ديود، ثنائي
Diode Array	مصفوفة ديودات
Dispersion	انتشار - تفرق ، تبدد
Displacement Angular	زاوية الإزاحة
Distance Measurement	قياس المسافة
Distance Optical	المسافة ضوئية
Domain	حيز، مجال
Domain	مجال، حيز، حقل أو ميدان
Doppler	دوبلر
Doppler Anemometry (LDA)	مقياس سرعة الرياح دوبلر
Doppler Flowmetry (LDF)	مقياس دوبلر لسرعة التدفق
Doppler Flowmetry (LDF)	مقياس دوبلر للتدفق
Doppler Velocimetry (LDV)	مقياس دوبلر للسرعة
Drift	جرف

Duration Pulse	زمن النبضة مدة بقاء النبضة أو عرض النبضة
Dynamic	ديناميكي
Dynamic	ديناميكي
Dynamics Hemodynamics	ديناميكي، ديناميكي دموي

E

Effective Medium	وسط فعال
Error Phase	طور الخطأ
Error Walk	خطوة الخطأ
Extinction Coefficient	معامل الإخماد
Eye-Safety	آمن للعين

F

Fat	دهن، شحم
Feedback	تغذية خلفية راجعة
Fiber	ليف
Fiber Laser	ليزر ليفي
Filler	الحشو
Filtering Matched Filter	ترشيح، ليف متوافق
Fines	النواعم
Finishing Marks	علامات التشطيب أو الإنهاء
Float Glass	زجاج معوم
Flow	تدفق
Flow	انسياب، تدفق

Flow Channel	قناة تدفق
Flowmetry Laser Flowmetry	مقياس تدفق السرعة ليزري
Fluidics	تقنية التدفق
Focal Length	البعد المحرقى
Focusing	تركيز
Frequency	تردد
Frequency Modulated Continuous Wave	موجة مستمرة معدلة تردديا
Fresnel Laws	قوانين فرينل
Fresnel Lens	عدسة فرينل
Fringe Pattern	نموذج أهداب التداخل
Fringe Spacing	البعد الهدبي
Full Width at half maximum	العرض الطيفي عند منتصف القيمة العظمى

G

Gated Imaging	التصوير المقاد
Gating	بدء، إطلاق
Glass Thickness	سماكة الزجاج
Gloss	لمعان
Gloss Map	خريطة اللمعان
Glossmeter	مقياس اللمعان
Gradient	تدرج، تحدر

H

Head	رأس
------	-----

Heterodyne Technique

تقنية تتعلق باقتران ترددين أو قوتين

Holography Digital Holography

الهولوجراف الرقمي

I

Illuminating Optics

بصريات مضيئة

Illumination

إضاءة

Imaging

تخليبي

Imaging Spectrometer Imaging

مقياس الطيف التصويري

Index

مؤشر، علامة دلالة

Index

ملحق

Integral

عدد صحيح

Interferometry

قياس التداخل

Intermodal Dispersion

التشتت المتعدد الوسائط

Interval

فاصل فرجة الفاصلة

Intralipid

الاسم التجاري لمستحلب الدهون آمنة

للاستخدام البشري

Intravascular

داخل الوعاء

K

Kramers-Kronig Relations Singly

كرامرز - كرونيج علاقات منفردة

L

Laser

ليزر

Laser Beam

أشعة ليزر

Laser Diode

ديود ليزري

Laser Doppler Anemometry	مقياس سرعة الرياح دوبلر الليزري
Laser Doppler Microscopy	مجهر دوبلر الليزري
Laser Measurement	قياس ليزري
Laser Profilometer	جهاز قياس الشكل الجانبي ليزري
Laser Pulse	نبضة ليزرية
Laser-Diode-Pumped Monolithic Ring	حلقة متألقة مضخوخة بواسطة الديود الليزري
Lateral Effect Photodiode	ديود الضوئي بالأثر الوحشي
Lidar	ليدار
Light	ضوء
Light Emitting Diodes	الديود الباعث الضوئي
Light Scattering Medium	وسط مبعثر (مشتت) للضوء
Line	خط
Line Scan Camera	كاميرا مسح خطي
Linearity	الخطية
Long Range	مدى طويل
Low Coherence Interferometer	مقياس التداخل منخفض الترابط
Lpr (License Plate Recognition)	تمييز لوحة الرخصة ، تعرف

M

Machine Vision	الرؤيا الآلية
Mammography	تصوير الثدي الشعاعي
Map	خريطة

Marksman	الرامي
Marksmanship	مهارة فى الرماية
Maximum Entropy Method	طريقة عدم الانتظام العظمى
Measurement	قياس
Medium	وسط
Michaelson Interferometry	مقياس التداخل لمايكلسون
Micro	ميكرو
Microchip Solid-State Laser	ليزر الحالة الصلبة ميكروية
Microscopy	مجهرية، مكروسكوبية، علم استعمال المكروسكوب
Microscopy	ميكروسكوبي
Microstructural Imaging	التصوير البنيوي المجهرى، التصوير
Microvascular	وعاء ميكروى
Microvasculature	الجُملة الوعائية المجهرية
Migration	هجرة، نزوح
Milk	حليب
Mixing	خلط
Mixing	مزج، خلط امتزاج
Mobile Telephone	تلفون محمول
Mode	نمط
Modulation	تعديل
Monostatic	وحيد الاستقرار

Monostatic Lidar	ليدار أحادي الاستقرار
Monostatic Lidar	ليدار وحيد حالة الاستقرار
Monte Carlo Simulation	محاكاة مونت كارلو طريقة
Monte Carlo Simulation	محاكاة مونت كارلو
Maximum Permissible Exposure	الحد الأقصى المسموح التعرض
Multimode Fiber	ليف متعدد الأنماط
Multiple Scattering	تشتت متعدد
Multiple Scattering	تشتت مضاعف
N	
Nanomedicine	نانو طبي
Narrow Beam	حزمة ضيقة
Nd:YAG Laser	ليزر نيوديوم ياغ
Nephelometer	مقياس الكدر في السوائل
Noise Reduction	تحفيض، الضجيج
Noncoherent Detection	فحص عدم الترابط
Noncoherent Doppler Lidar	ليدار دوبلر غير مترابط
Noncontact Measurement	قياس بدون لمس، عن بعد
Non-Cooperative	غير تعاوني
Nonlinear Optics	بصريات غير خطية
Nonperturbing Measurement	قياس غير مثير للقلق
Numerical Simulation	محاكاة رقمية

O

Optical Coherence Tomography	تصوير شعاعي طبقي مترابط الضوء
Oil Thickness	سماكة الزيت
Opacity	كمد، لا نفاذية، لا شفافية
Optical Attenuator	وهان ضوئي
Optical Coherence Tomography	تصوير شعاعي طبقي بترباط ضوئي
Optical Coherence Tomography	تصوير شعاعي طبقي مترابط ضوئيا
Optical Fiber	ليف بصري
Optical Fiber	ليف ضوئي
Optical Tomography	تصوير شعاعي طبقي ضوئي
Optical	بصري، ضوئي
Optics	بصريات

P

Paper Machine	ورق، آلة
Particle	جسيم
Particle Image Velocimetry	مقياس سرعة مصور آني للجسيم في السائل
Pathlength	طول المسار
Perfusion Imaging	رش، نضح، تصوير
Pharmaceutical Compact	علبة مستحضر صيدلي، رص مستحضر صيدلي
Phase Angle	زاوية الطور
Phase Doppler Interferometr	دوبلر الطوري مقياس التداخل
Phase Microscopy (PM)	مجهر طوري

Photodetector (PD)	كاشف ضوئي
Photodiode	ديود ضوئي
Photon	فوتون
Pixel	نقطة صغيرة من صورة تلفزيونية ، بيكسل
Plane Scanning	مسح مستوي
Point-Like	نقطة تماثل
Poiseuille Flow	تدفق
Porosity	مسامية
Porous Media	وسط مسامي
Position	موقع
Preamplifier	مكبر أولي
Printability	قابلية الطباعة
Probe	مسبر ، مسبار ، مجس
Processing	معالجة البيانات
Profile	الشكل الجانبي
Proximity	قرب قرابة تقاربية
Proximity Sensor	حساس تقاربي
Position Sensitive Detector)	كاشف حساس الموقع
Pulp	اللب
Pulse	النبض
Pulsed Mode	نمط نبضي
Punch	يخرم يضرب أو يضغط بشدة

R

Radar	رادار
Range	مدى، حد
Rangefinder	محدد المدى
Rate Flow Rate	معدل التدفق معدل
Receiving Optics	بصريات استقبال
Recording Medium	وسط تسجيل
Red Blood Cell (RBC)	خلية الكريات الحمراء
Red Wine	البيند الأحمر
Reference Beam	أشعة مرجعية
Reflectance	انعكاسية
Reflection	انعكاس
Reflector	عاكس
Refractive Index	معامل الانكسار
Resolution	تحليل أو تمايز
Resolution Single Shot	طلقة وحيدة، تمايز
Ring Laser	ليزر حلقي

S

Scatterer	مشتت
Scattering	بعثرة، تبعثر، تبدد، توزيع، توزع
Scintillation	تألؤ، ومضان
Sensitivity Vector	متجه الحساسية، الكمية الموجهة

Sensitivity, Vector	حساسية ، متجه
Sensor	حساس
Shift	إزاحة
Shooter	الرامي ، مطلق بندقية ، مسدس
Short Range	مدى قصير
Shot Noise Velocity Sensor	ضجيج الرمي ، حساس السرعة
Signal	إشارة
Signal-To-Noise Ratio (SNR)	نسبة الإشارة إلى الضجيج
/ Simulation	المحاكاة / التمثيل
Single Scattering	تشتت منفرد ، تشتت وحيد
Single-Mode Fiber	ليف بصري أحادي النمط
Sizing	تصنيف قدى ، ترتيب حسب القياس معايرة معالجة
Snake	حية ، يسعى كالحية ، يتقدم خلسة
Solid State Laser	ليزر الحالة الصلبة
Source -Detector Separations	منبع ، بعد الكاشف المنبع
Space	فراغ ، مدة زمنية مسافة
Spatial Resolution	تمايز مكاني
Speckle	بقية ، لطيفة
Spectral Domain Phase Microscopy	المجهر ذو الأطوار المتباينة المجالات الطيفية
Spectrogram	الطيفية
Spectrum	مطياف

Spectrum Frequency Spectrum	طيف ، طيف التردد
Specular Gloss	اللمعان المرآتي
Specular Reflection	انعكاس مرآتي
Speed	سرعة
Static	ثابت - ساكن
Statistical Parameters	محددات إحصائية
Statistics Gaussian Statistics	إحصائيات إحصائيات جاوسية
Strain	وتر (الحبل)، إجهاد ، أرق ، ضغط على
Streak Camera	كاميرا سريعة
Subtractive	مطروح
Superluminescent Diode (SLD)	فائق الإضاءة
Surface Plasmon Resonance	الرنين البلازمي السطحي
Surface Profile	الشكل الجانبي للسطح
Surface Roughness	خشونة السطح
Suspension	تعليق و إرجاء و تدلية

T

Time	زمن
Tissue Biotissue	نسيج رقيق و نسيج حيوي
TOF (Time Of Flight)	زمن الرحلة ، زمن الطيران
Tomography	تصوير شعاعي طبقي
Total Reflection	الانعكاس الكلي
Tower	يرتفع ، يخلق يتفوق ، برج

Tracer Particle	جسيم التبع
Tracing	التبع
Tracking	تتبع ، تعقب دقة الاتباع
Traffic Control	تنظيم أو مراقبة المرور
Training	تدريب
Training Shooting	تدريب على الرمي أو إطلاق النار
Transit	عبور، مرور انتقال
Transmission	بث /إرسال البيانات
Transmission Optics	بصريات إرسال
Transmittance	المرسلة
Transmitter	مرسل
Transport Pathlength	نقل طول المسار
Transsonic Flow	تدفق قريب من سرعة الضوء
Trapping	محاصرة
Travelling Vortex	دوامة السفر
Triangulation	تثليث ، مساحة تثليثية
Triggering	إطلاق
Turbid Medium	وسط معكر مشوش
Turbidity	كدورة ، تعكر تشوش
Tweezers	ملقاط صغير
Two Photon Absorption	امتصاص ثنائي فوتون

U

Unit

وحدة

V

Vascular

وعائى

Vector

شعاع أو متجه

Velocimetry Laser Doppler

مقياس السرعة ، مقياس السرعة دوبلر الليزري

Velocity

سرعة متجهة

Velocity Vector

متجه السرعة

Vessel Blood Vessel

الوعاء الدموى الوعاء النسفي

Volume

حجم

Vortex

دوامة

W

Walk

سير

Wander

يتجول

Wavelength

طول الموجة

White Light

الضوء الأبيض

Wind Channel

قناة الريح

Wind Lidar

ليدار الرياح

Wind Speed

سرعة الريح

Yule-Walker

معادلات الإحصائية ليول ولكر